MITSUBISHI ELECTRIC

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

OPERATING INSTRUCTIONS

MSZ-A09RV
MSZ-A12RV

CE

OPERATING INSTRUCTIONS For customers — English

- To use this unit correctly and safely, be sure to read this instruction manual before use.

Bedienungsanleitung Für Kunden — Deutsch

- Um diese Einheit richtig und sicher zu verwenden, unbedingt diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme durchlesen.

NOTICE D'UTILISATION A l'attention des clients — Français

- Pour avoir la certitude d'utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en fonction.

GEBRUIKSAANWIJZING Voor de klant — Nederlands

- Lees deze gebruiksaanwijzing alvorens gebruik goed door voor een veilig en juist gebruik van deze airconditioner.

MANUAL DE INSTRUCCIONES Para los clientes — Español

- Para emplear correctamente este aparato, lea este manual de instrucciones antes de la utilización.

LIBRETTO D'ISTRUZIONI Per gli utenti — Italiano

- Per utilizzare correttamente quest'unità, leggere queste manuale attentamente e per intero.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Για τον πελάτη — Ελληνικά

- Για να χρησιμοποιήσετε αυτή την μονάδα σωστά και με ασφάλεια, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.

MANUAL DE INSTRUÇÕES Para os clientes — Português

- Para utilizar esta unidade correctamente, certifique-se de ler este manual de instruções antes do uso.

BRUGSANVISNING Til kunden — Dansk

- Læs denne brugsanvisning før brugen så korrekt og forsvarlig anvendelse af klimaanlægget sikres.

INSTRUKTIONSHANDBOK För kunder — Svenska

- För att använda denna enhet på ett korrekt och säkert sätt, se till att du läser denna instruktionshandbok innan du tar den i bruk.

ÇALIŞTIRMA İLE İLGİLİ TALİMATLAR Satın alıcılar için — Türkçe

- Klimayı doğru ve rahat kullanmanız açısından kullanmaya geçmeden evvel kılavuz kitapçığını okuyunuz.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Eftersom denna produkt innehåller rörliga delar och delar som kan förorsaka elstötar ska du läsa "Säkerhetsföreskrifter" innan du tar den i bruk.
- Eftersom punkterna som behandlas här är viktiga för säkerheten, se till att du följer dem till punkt och pricka.
  Varningsmärken och deras betydelse visas nedan.

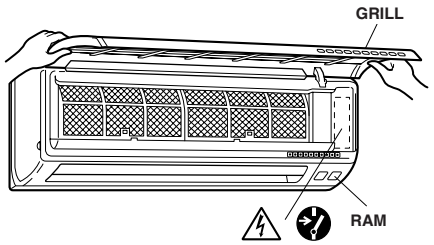
VARNING	Felaktig hantering kan mycket lätt förorsaka allvarlig fara såsom dödsfall, allvarlig kroppskada etc.
FÖRSIKTIGHET	Felaktig hantering kan, beroende på omständigheterna, förorsaka allvarlig fara.

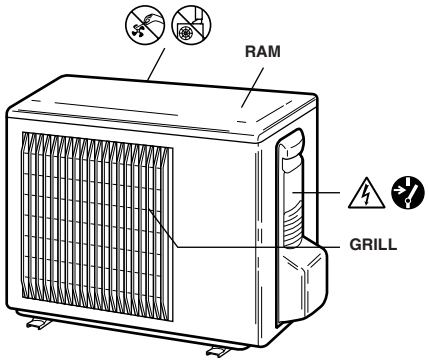
Symbolerna som används i denna handbok och deras betydelse visas nedan.

	Gör ej.
	Följ instruktionerna.
(Svart)	Stick inte in fingrar, pinnar etc.
(Svart)	Stå inte på inomhus/utomhusenheterna och ställ inget på dem.
(Gul)	Fara för elstöt, var försiktig.
(Blå)	Se till at du drar ut nätsladden ur vägguttaget.
(Blå)	Se till att strömmen stängts av.

- När du läst igenom denna handbok bevara den lätt tillgänglig, tillsammans med installationshandboken, så att du kan titta i den igen när du vill.

Varningsmärkenas placering och säkerhetsutrustning



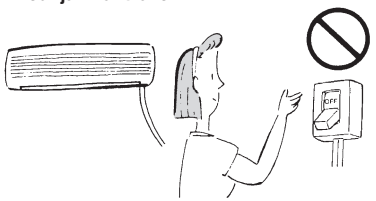


⚠ VARNING

- Detta luftkonditioneringsaggregat är INTE avsett att användas av barn eller handikappade utan övervakning.

Slå inte från strömbrytaren och dra inte ut nätsladden ur vägguttaget medan aggregatet är i drift.

- Detta kan förorsaka brand p.g.a. gnista etc.
- Slå alltid från strömbrytaren eller dra ut nätsladden ur vägguttaget sedan inomhusenheten har stängts av med fjärrkontrollen.

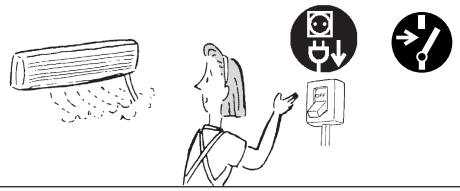


Utsätt inte huden för kallt, direkt luftdrag under lång tid.

- Detta kan skada din hälsa.

Om något ovanligt sker (lukt av bränt etc.), stäng omedelbart av luftkonditioneringsapparaten och ta ut kontakten ut vägguttaget eller stäng av huvudströmmen.

- Om du fortsätter driften under onormala omständigheter kan det förorsaka brand, driftsproblem etc. I dessa fall ska du istället kontakta din återförsäljare.

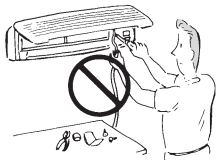


Stick inte in fingrar, pinnar etc. i in/utblåset.

- Eftersom fläkten roterar i hög hastighet kan detta förorsaka kroppskada.
- Se till att små barn inte leker med luftkonditioneringsaggregatet.

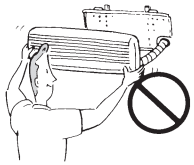
Reparation eller flyttning av enheten bör inte utföras av kunden.

- Om detta görs felaktig kan det förorsaka brand eller elstöt och, om du tappar enheten, kroppskada samt vattenläckage etc.
  I dessa fall ska du istället kontakta din återförsäljare.



Installation av enheten bör inte utföras av kunden.

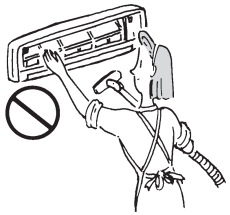
- Om detta görs felaktig kan det förorsaka brand eller elstöt och, om du tappar enheten, kroppskada samt vattenläckage etc.
  I dessa fall ska du istället kontakta din återförsäljare.



⚠ FÖRSIKTIGHET

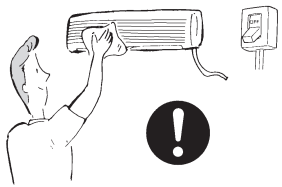
Rör inte vid metalldelarna i inomhusenheten när luftfiltret avlägsnas.

- Det kan förorsaka kroppskada.



Stäng av huvudströmbrytaren och dra ut näsladden ur vägguttaget när apparaten ska rengöras.

- Eftersom fläkten roterar med hög hastighet kan den förorsaka kroppskada.

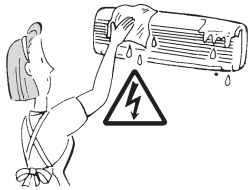


Manövrera inte kontrollerna med våta händer.

- Detta kan förorsaka elstöt.

Rengör inte luftkonditioneringsapparaten med vatten.

- Vatten kan komma in i enheten och förstöra isoleringen. Detta kan förorsaka elstöt.

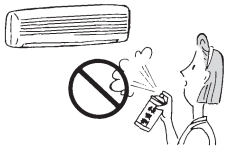


Ställ inte husdjur eller växter så att de utsätts för direkt luftdrag.

- Detta kan skada husdjuret eller växten.

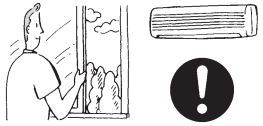
Använd inte insektmedel eller brandfarlig spray på luftkonditioneringsapparaten.

- Det kan förorsaka brand eller deformering av höljet.



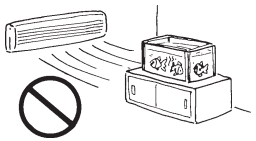
Ventilera väl när enheten används tillsammans med en spis etc.

- Syrebrist kan uppstå.



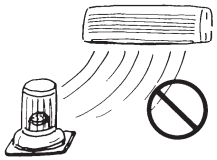
Använd inte för specialsyften.

- Använd inte denna luftkonditioneringsapparat till att bevara precisionsutrustning, mat, djur, växter eller konstföremål. Dessa kan förstöras.



Ställ inte en kamin el.dyl. där den utsätts för direkt luftdrag.

- Det kan förorsaka nedsatt förbränning.



Dra ut nätsladden ur vägguttaget eller stäng av huvudströmmen om enheten inte ska användas under längre tid.

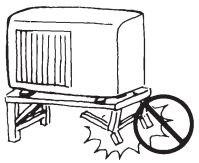
- Om detta inte görs kan smuts ansamlas och förorsaka brand.

Stå inte på inom/utomhusenheterna och ställ inget på dem.

- Det kan förorsaka kroppskada om den tappas eller ramlar ner.

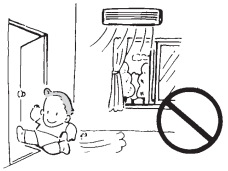
Låt inte enheten stå på ett skadat installationsställ.

- Enheten kan falla ner och förorsaka kroppskada.



Använd inte under lång tid i hög luftfuktighet, dvs med dörr eller fönster öppet.

- Om kylningsfunktionen används i ett rum med hög luftfuktighet (80% eller mer) under lång tid kommer vatten att kondensera i luftkonditioneringsapparaten och kanske droppa, vilket kan blöta ner och förstöra möbler etc.

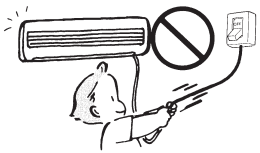


Stå inte på ett ostadigt bord vid installation eller avlägsnande av panelen.

- Det kan förorsaka kroppskada om den faller ner.

Drag inte i nätsladden.

- Ledaren inuti sladden kan slitas av, och därmed utgöra en brandrisk.



För installation

⚠ VARNING

- Kontakta din återförsäljare för installation av enheten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Jorda

- Anslut inte jordledningen till ett gasrör, vattenrör, åskledare eller en telefons jordledning. Felaktig jordningen kan förorsaka elstöt.

Beroende på den plats där du installerar enheten (fuktig plats el.dyl) bör du installera en jordläckagebrytare.

- Om en jordläckagebrytare inte installeras kan det förorsaka elstöt.

Installera inte enheten på platser där brandfarlig gas kan läcka ut.

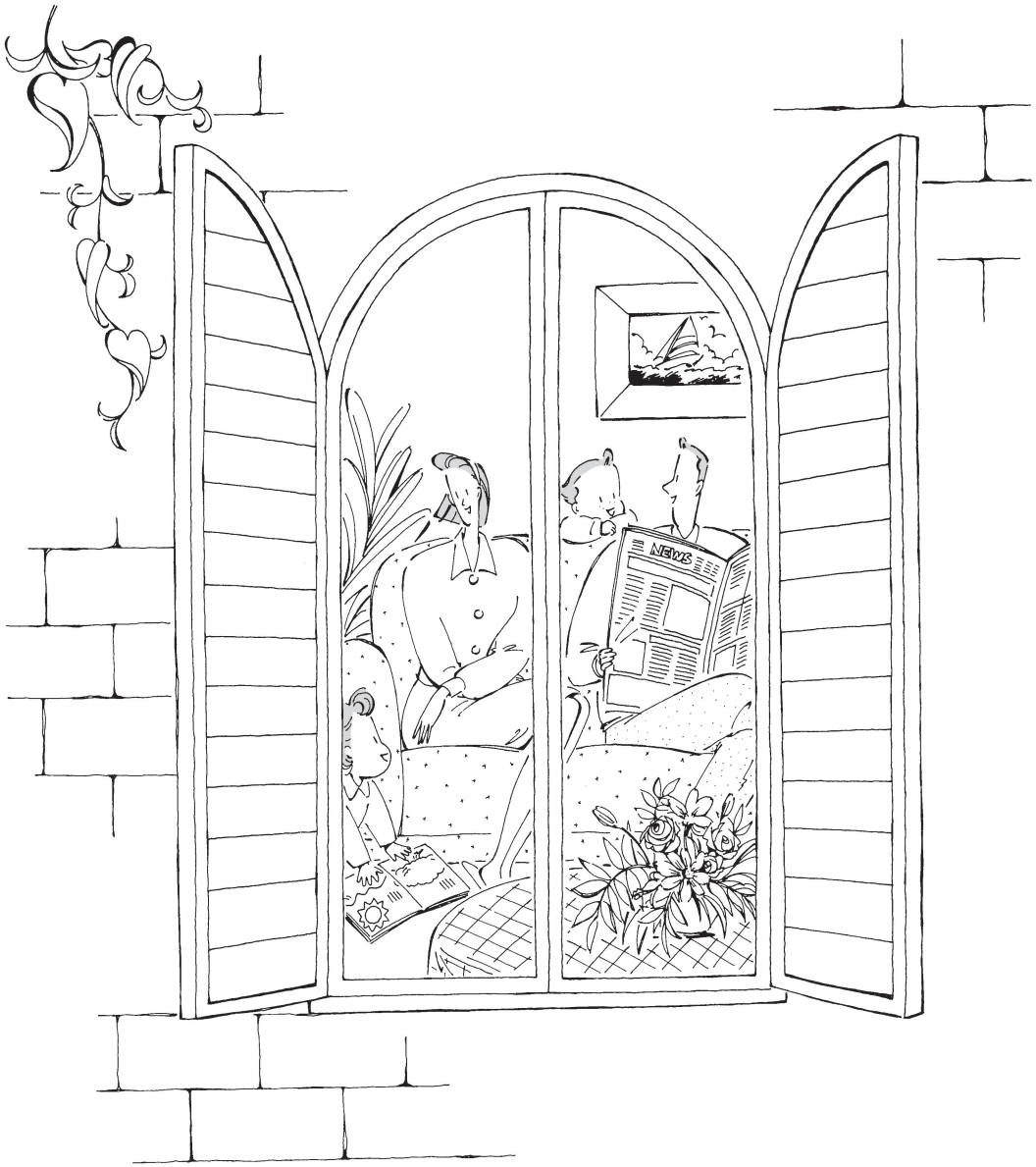
- Om gasläcakage uppstår och gas samlas kring enheten kan det förorsaka explosion.

Avloppsvatten ska ledas bort helt.

- Om avloppet är ofullständigt kan vatten droppa från enheten vilket kan blöta ner och förstöra möbler etc.

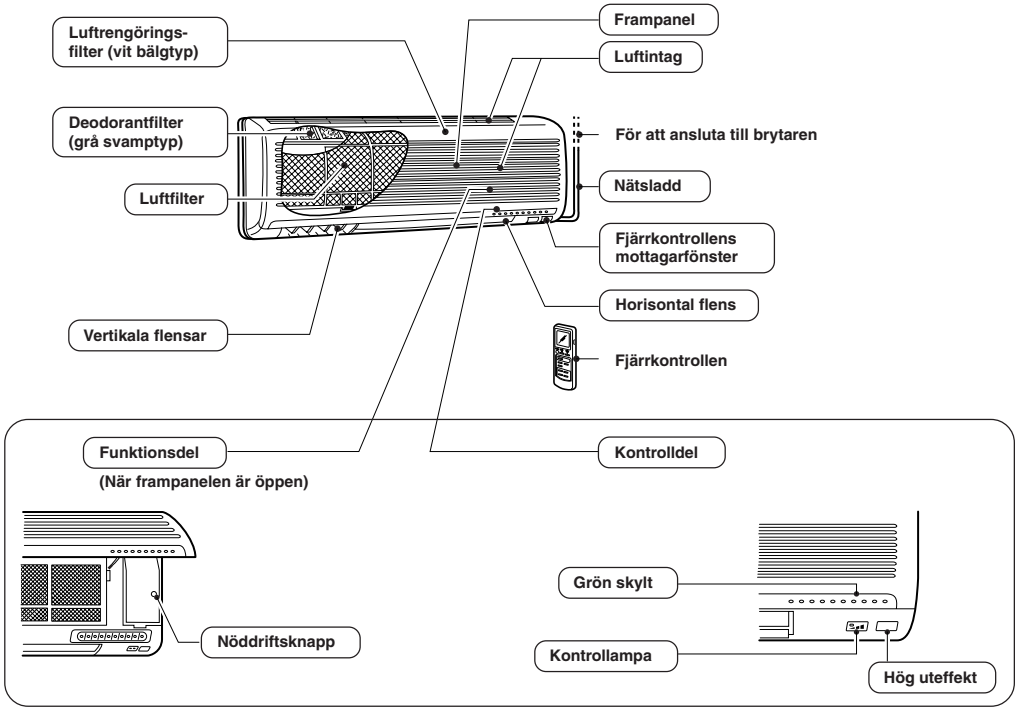
INNEHÅLL

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER 128
DELARNAS NAMN 131
FÖRBEREDELSER INNAN DU TAR APPARATEN I BRUK 132
“I FEEL...” AUTOMATISK DRIFT 133
MANUELL FUNKTION (SVALT, TORRT, VARMT) 134
LUFTFLÖDESSTYRKA OCH RIKTNINGSINSTÄLLNING 135
EKONOMIKYLA (ECONO COOL) 136
VRIDNINGSFUNKTION 136
TIMERFUNKTION (ON/OFF TIMER) 137
NÄR LUFTKONDITIONERINGSAPPARATEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER EN LÄNGRE TID 137
UNDERHÅLL 138
RENGÖRING AV LUFTFILTER OCH DEODORANTFILTER 138
BYTE AV DEODORANTFILTER/LUFTRENGÖRINGSFILTER 139
KONTROLLERA FÖLJANDE ÄNNU EN GÅNG INNAN DU RINGER EFTER SERVICE 139
NÄR DU TROR ATT PROBLEM UPPSTÅTT 140
INSTALLATION, FLYTTNING OCH INSPEKTION 141
TEKNISKA DATA 141

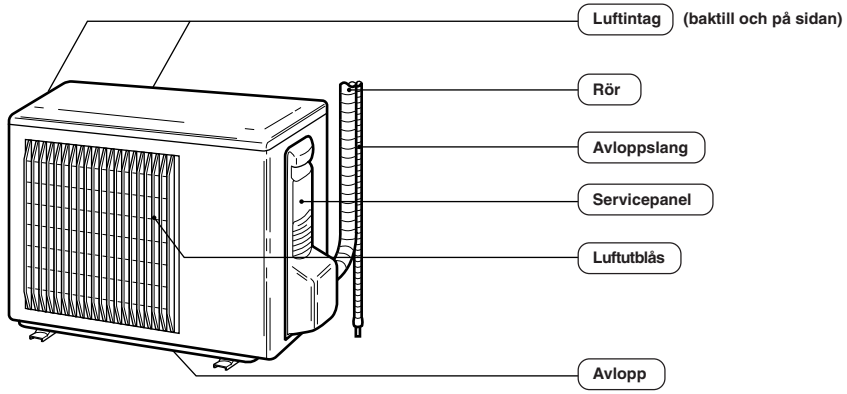


DELARNAS NAMN

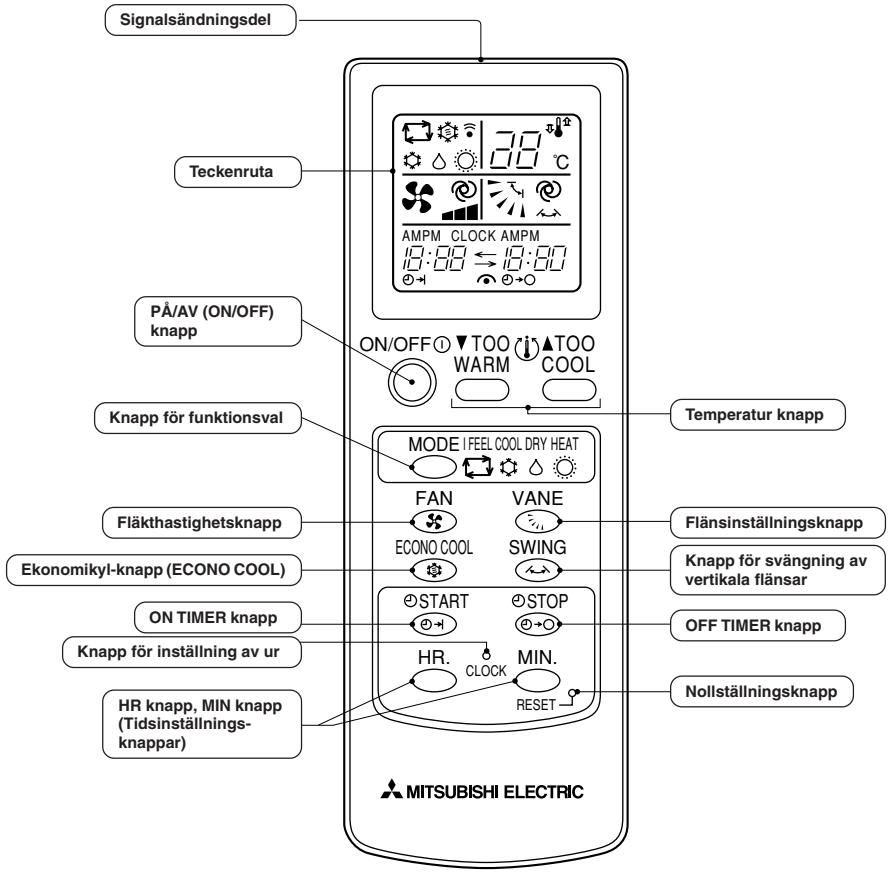
Inomhusenheten



Utomhusenheten



Fjärrkontrollen



(Detta diagram är en översikt.)

FÖRBEREDELSER INNAN DU TAR APPARATEN I BRUK

Automatisk omstartningsfunktion

Luftkonditioneringen har en automatisk omstartningsfunktion, denna funktion är i läget AV när enheten levereras från fabriken. Om du vill använda den automatiska omstartningsfunktionen, bör du kontakta en servicerepresentant eftersom enhetens inställning måste ändras.

Den automatiska återstartsfunktionen är...

När inomhusenheten styrs av fjärrkontrollen, lagras driftsläget, den inställda temperaturen och fläkthastigheten i minnet. Om ett strömavbrott inträffar eller nätströmmen stängs av under drift, ställs den automatiska återstartsfunktionen in att automatiskt starta enheten i samma läge som ställts in med fjärrkontrollen innan nätströmmen bröts.

Inomhusenheten

Sätt in kontakten i vägguttaget och/eller slå på brytaren.

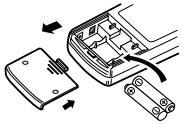
⚠ VARNING

Avlägsna all smuts från kontakten och sätt in den ordentligt.
Om kontakten är smutsig eller om den inte är helt intryckt kan det förorsaka brand eller elstöt.

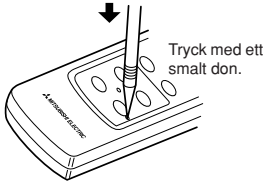
Fjärrkontrollen (Hur du ställer in innevarande tid)

1 Ta bort locket på baksidan och lägg i batterierna. Sätt sedan tillbaka locket.

Kontrollera att batterierna är rätt polariserade.

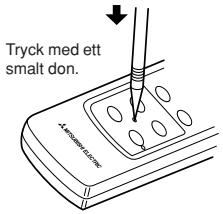


2 Tryck på RESET knappen



- Tryck på nollställningsknappen (RESET).
- Om nollställningsknappen inte trycks in kommer fjärrkontrollen inte att fungera som den ska.

3 Tryck på CLOCK set knappen



4 Tryck på HR. och MIN. (Tidsinställningsknapparna) för att ställa in innevarande tid.

- För varje gång som HR. knappen trycks in räknas tiden framåt 1 timme och för varje gång som MIN. knappen trycks in räknas tiden framåt med 1 minut.

5 Tryck på CLOCK set knappen igen.

Hantering av fjärrkontrollen

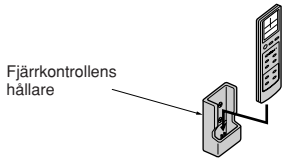
- **Signalens räckvidd är ca. 6 meter om fjärrkontrollen hålls framför och riktas mot inomhusenheten.**
- **När knappen trycks in kommer ett pipljud att höras från inomhusenheten. Om inget ljud hörs, tryck igen.**
- **Använd fjärrkontrollen försiktigt.**
  Om fjärrkontrollen tappas, kastas eller blöts ned kan det hända att den inte fungerar.

Vid installation på en vägg etc.

- **Installera fjärrkontrollen genom att fästa hållaren på en plats där mottagningsljudet (pip) kan höras från inomhusenheten när ON/OFF knappen trycks in.**

Hur du sätter in fjärrkontrollen i hållaren.

Isättning	**Sätt ner den.**
Urtagning	**Dra uppåt.**



Torrcellsbatterier

Att tänka på vid byte av batterier

Om inomhusenheten inte mottar signaler från fjärrkontrollen eller displayen börjar mörkna, ska batterierna bytas ut med nya alkaliska batterier (storlek AAA).

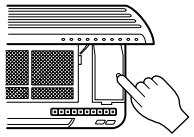
- **Byt ut de båda batterierna med nya batterier av samma typ.**
- **Använd inte uppladdningsbara batterier.**
- **För att förhindra vätskeläckage ska alla batterier tas bort när fjärrkontrollen inte kommer att användas på en längre tid.**
- **Alkalbatteriernas livstid vid normal användning är ungefär ett år.**
  Det rekommenderade bäst-före-datumet (månad/år) anges på batteriernas undersida, det kan hända att ett batteri vars förbrukningsdatum närmar sig tar slut fortare.
- **Släng bort tomma batterier på ett ansvarsfullt sätt.**

När fjärrkontrollen inte kan användas (Nöddrift)

Om batterierna i fjärrkontrollen är slut eller det är fel på fjärrkontrollen, kan nöddrift tas i bruk genom att trycka in NÖDFALLSDRIFT knappen.

1 Tryck på NÖDFALLSDRIFT knappen.

* Varje gång NÖDFALLSDRIFT trycks in, ändras driftsläget i följden NÖDFALLSKYLNING, NÖDFALLSUPPVÄRMNING och STOPP.
När nöddrift trycks in en gång kommer enheten att drivas i testkörningsläget i 30 minuter, sedan ändras driftsläget till nödläge.



Detaljer om nödläge visas nedan. Temperaturkontrollen fungerar dock inte under de första 30 minuterna i testkörningsläget, enheten är inställd på högt under testkörningen och växlar till medium efter 30 minuter.

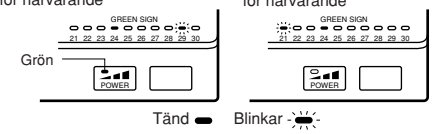
Driftsläge	SVALT	VARMT
Inställd temperatur	24°C	24°C
Fläkthastighet	Medium	Medium
Horisontal flens	Auto	Auto

Driftsläget anges via kontrollampan på inomhusenheten; se bilderna nedan.

Kontrollampa

SVALT LÄGE
I detta fall
Inställd temperatur 24°C
Rumstemperatur 29°C
för närvarande

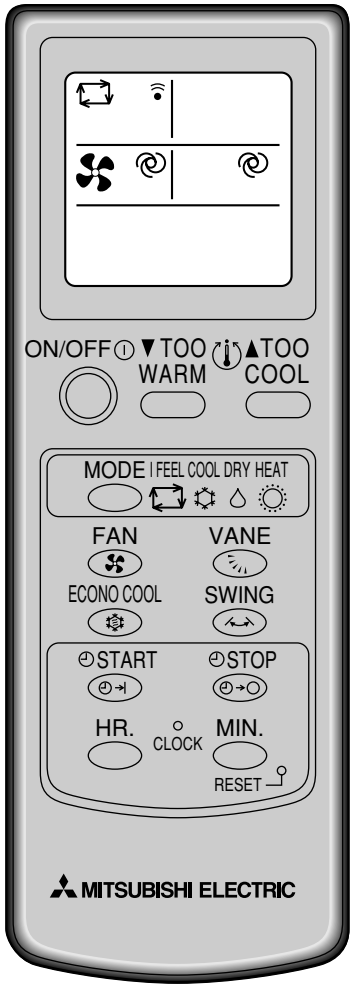
VARMT LÄGE
I detta fall
Inställd temperatur 24°C
Rumstemperatur 21°C
för närvarande



För att stoppa nöddriften, tryck på knappen nöddrift en gång (i läget nödfallsuppvärmning) eller två gånger (i läget nödfallskylning).

“I FEEL...” AUTOMATISK DRIFT

I det automatiska driftsläget “ (I FEEL...)”, kan den optimala temperaturen i rummet ställas in med en enkel manöver.



- **Att starta driften:**

Tryck på ON/OFF knappen.

När “ (I FEEL...)” välgs, kontrolleras luftkonditioneringsapparaten automatiskt till den optimala temperaturen.

- **Att stoppa driften:**

Tryck på ON/OFF knappen.

När det gått omkring 15 minuten efter funktionsstart

- **Om du känner dig en aning varm:**

Tryck på TOO WARM knappen för att sänka temperaturen.

En intryckning sänker temperaturen med omkring 1°C.

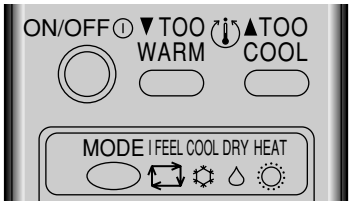
- **Om du känner dig en aning kall:**

Tryck på TOO COOL knappen för att höja temperaturen.

En intryckning höjer temperaturen med omkring 1°C.

Om “ (I FEEL...)” inte visas, tryck på MODE knappen tills autofunktionen är inställd.

För varje gång knappen trycks in växlar funktionen i sekvens enligt följande; (I FEEL...) → (SVALT) → (TORRT) → (VARMT).



Beskrivning av ”I FEEL...” funktionen

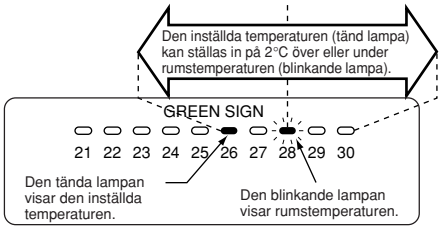
Driftsdetaljer (SVALT - TORRT - VARMT)

Driftsläget (SVALT, TORRT eller VARMT) väljs beroende på rumstemperaturen när driften startar. Om enheten startar igen inom 2 timmar från det att driften stoppades, väljs samma driftsläge som tidigare. Det driftsläge som väljs först ändras inte även om rumstemperaturen ändras. Om aktuellt driftsläge inte lämpar sig för rummets förhållanden, kan du välja annat driftsläge genom att trycka på MODE -knappen.

Automatisk drift

Rumstemperatur vid start	Driftsläge	Måltemperatur (initialstadie)
Ca. 25°C eller högre	SVALT	Ca. 24°C
Ca. 23°C - 25°C	TORRT	—
Ca. 23°C eller lägre	VARMT	Ca. 26°C

Angående inställning av temperaturen



Inomhusenhetens display

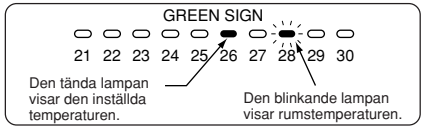
GRÖN SKYLT

Denna visar den aktuella rumstemperaturen och den inställda temperaturen (måltemperaturen).
Den rumstemperatur som anges via den gröna indikatorn stämmer eventuellt inte överens med den faktiska rumstemperaturen.
För att undvika stora temperaturförändringar i rummet kommer enheten att fortsätta vara i drift även om temperaturen överskrider eller faller under fastställd temperatur. Använd därför bara den gröna indikatorn som referens.

Indikationsområde för rumstemperaturen 21°C ~ 30°C (Det inställda temperaturområdet är dock 16°C ~ 31°C.)

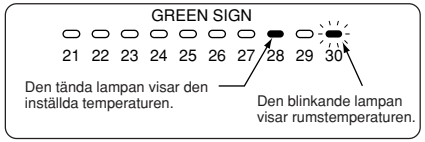
När rumstemperaturen är inom indikationsområdet:

Den inställda temperaturen (tänd) och rumstemperaturen (blinkar) visas.
(Exempel) Inställd temperatur: 26°C
Rumstemperatur: 28°C



När rumstemperaturen eller den inställda temperaturen är utanför indikationsområdet:

När rumstemperaturen eller den inställda temperaturen är 31°C eller högre, visas 30°C. När rumstemperaturen eller den inställda temperaturen är 21°C eller lägre, visas 21°C.
(Exempel) Inställd temperatur: 28°C
Rumstemperatur: 31°C eller högre



När den inställda temperaturen och rumstemperaturen är densamma, tänds motsvarande lampa.

NOTERA

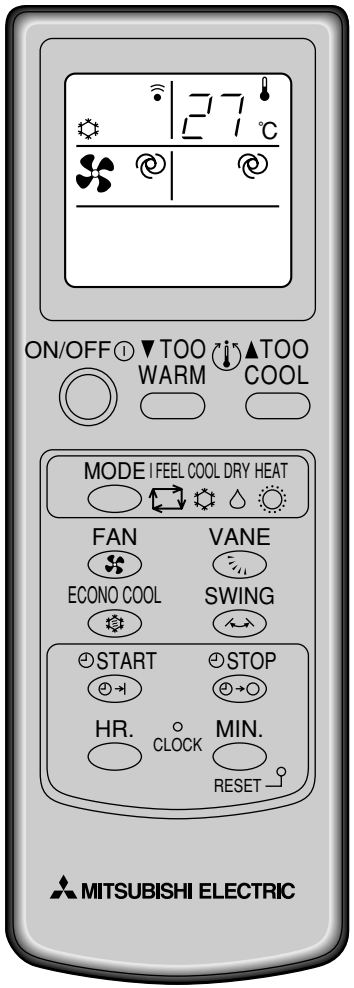
- **När den omgivande temperaturen är för hög eller för låg, kanske rumstemperaturen inte når den inställda temperaturen eftersom enheten drivs för att kyla ned eller värma upp vid hög belastning.**
- **När du aktiverar utrustningen kan rumstemperaturindikatorn till en början vara instabil.**

Kontrollampa

Lampans färg	Driftsläge
RÖD	Enheten drivs på hög effekt.
ORANGE	Enheten drivs på medelhög effekt.
GRÖN	Enheten drivs i energisparläge.

I följande fall lyser kontrollampan grön.
- När påslagningstimern är i standbyläge.
- I läget TORRT
- Vid NöDFALLSDRIFT
- När utomhusenheten avfrostas i läget VARMT.

MANUELL FUNKTION (SVALT, TORRT, VARMT)



Att välja driftsläget SVALT, TORRT eller VARMT

1 **Tryck på ON/OFF knappen.**

2 **Välj driftsfunktion genom att trycka på MODE knappen.**

För varje gång knappen trycks in växlar funktionen i följande sekvens; (I FEEL) → (SVALT) → (TORRT) → (VARMT).

Att stoppa driften:

Tryck på ON/OFF knappen.

Efter att driftsfunktionen ställts in en gång, startar driften fortsättningsvis med dessa tidigare inställningar. Du behöver endast att trycka på ON/OFF knappen.

När den inställda temperaturen ska ändras:

- **Tryck på ▼TOO WARM för att sänka temperaturen.**
  En intryckning sänker temperaturen med omkring 1°C.
- **Tryck på ▲TOO COOL för att höja temperaturen.**
  En intryckning höjer temperaturen med omkring 1°C.

I läget TORRT

- **Temperaturkontroll (temperaturinställning) kan inte utföras.**
- **Med denna funktion sjunker rumstemperaturen en aning.**

Detaljerna som visas på inomhusenhetens display beskrivs på sidan 133.

NOTERA

- **Om omgivningstemperaturen är för hög kanske inte rumstemperaturen uppnår den inställda temperaturen eftersom enheten redan arbetar för högtryck met att kyla.**

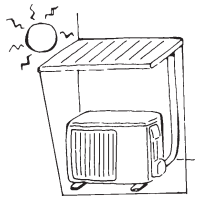
Nyttig information

SVALT **För effektiv kylning**

① Stäng alla fönster och dra ner persiennerna. Solsken reduceras och kylningseffekten ökar.

② Sätt värmeskyddsfilm (tillgänglig i handeln) på fönstren. Värme som kommer in i rummet reduceras.

③ Skydda utomhusenheten från direkt solljus. Detta sparar energi.



VARMT **En bekväm rumstemperatur beror på skillnaden mellan rums- och utomhustemperaturen.**

Det rekommenderas att den inställda temperaturen under uppvärmning inte skiljer sig för mycket från utomhustemperaturen. Trots att det finns regionala skillnader är en inställd temperatur mellan 20°C och 24°C i de flesta fall lämplig.

TORRT **Den luftfuktighet vid vilken människor trivs bäst**

Om luften innehåller för mycket fukt känner människor sig kladdiga. Luftfuktigheten är relaterad till temperatur och vind. Fuktighetsnivån som människor anser är bekväm ligger mellan 60% - 75% RH under sommaren och mellan 55% - 70% RH under vintern.

LUFTFLÖDESSTYRKA OCH RIKTNINGSINSTÄLLNING

Luftflödesstyrkan och riktningen kan ställas in efter behov.

För att ändra luftflödesstyrkan, tryck på FAN knappen.

För varje gång som knappen trycks in ändras fläkthastigheten från (lågt) → (medium) → (högt) → (automatiskt).

- **Använd (högt) för att kyla ned/värma upp rummet mer.**
- **Om du störs av luftkonditioneringsapoparatens driftsljud när du sover, använd (lågt) inställningen.**

För att ändra luftflödesriktning verikalt, tryck på VANE knappen.

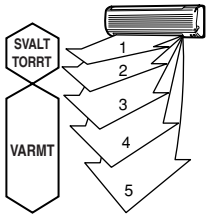
För varje gång som knappen trycks in ändras vinkeln på den horisontala flensen i sekvens enligt följande; (1) → (2) → (3) → (4) → (5) → (svängning) → (automatiskt).

SVÄNGNINGSFUNKTION

Använd svängningsfunktionen för att sprida luftflödet över hela rummet.

Rekomenderad inställning av den horisontala flensen.

Använd i vanliga fall (AUTOMATISKT) positionen.
Använd läge (1) eller (2) i driftsläget SVALT eller TORRT, och lägena (3) till (5) i uppvärmningsläget när enheten ställs in efter dina behov.



Ändra det horisontala luftflödets riktning:

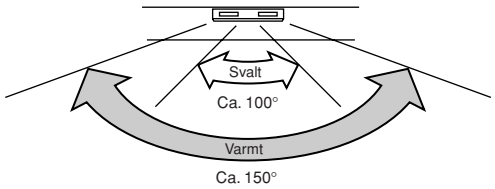
- **Tryck på knappen SWING.**

De vertikala flänsarna börjar röra sig.

- **När flänsarna flyttats till önskat läge, tryck på knappen SWING igen.**

Flänsarna slutar röra sig.

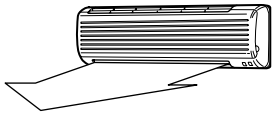
Det horisontala luftflödets omfång



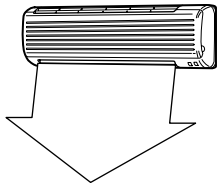
Automatiskt kontrollerad luftflödesriktning

- **När AUTOMATISKT funktionen väljs med VANE knappen kommer positionen på den horisontala flensen automatiskt att ställas in i överensstämmelse med driftsfunktionen för att driften ska bli effektiv.**

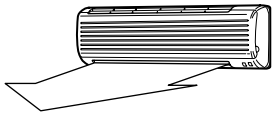
(1) VARMT
Luften blåses ut horisontalt om den utblåsta luftens temperatur är för låg.



När den utblåsta luftens temperatur stiger, blåses luften ut nedåt.



(2) SVALT, TORRT
Luften blåses ut i jämnhöjd.

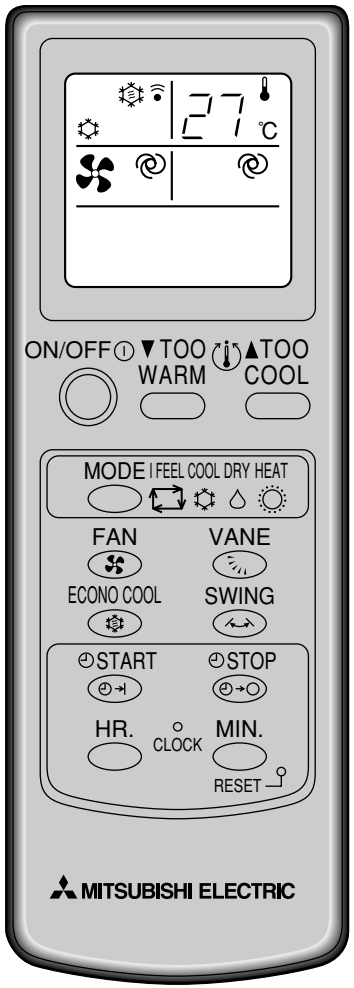


NOTERA

- **Om kylningsfunktionen drivits under 1 timme med utblås nedåt (4) eller (5) ändras riktningen automatiskt uppåt för att förhindra att kondensvatten börjar droppa.**
- **Ställ in luftflödets vertikala/horisontala riktning med fjärrkontrollen. Om den horisontala flensen flyttas manuellt kan det förorsaka problem.**
- **I uppvärmningsläget är den horisontala flensen inställd på (1) om den utblåsta luftens temperatur är för låg eller avfrostning utförs.**

EKONOMIKYLA (ECONO COOL)

Använd denna funktion när du vill förena behaglig svalka med låg energiförbrukning.



Utför följande manövrar medan enheten är igång.

Tryck på ECONO COOL knappen.

Vid val av läge ❄ ekonomikyla (ECONO COOL) i läge COOL arbetar luftkonditioneringsaggregatet med svängfunktion i varierande cykler beroende av aggregatets temperatur.
SET TEMPERATURE ställs automatiskt in 2°C högre än i läge COOL.

För att koppla från ekonomikylfunktionen (ECONO COOL):

Tryck på ECONO COOL knappen igen.

- Ekonomikylan (ECONO COOL) kan endast användas i läge MANUAL COOL.
- När knappen VANE trycks in eller driftsläget ändras under drift med ekonomikyla (ECONO COOL), kopplas denna från.
- Knapparna FAN, ▼TOO WARM och ▲TOO COOL samt timern för TILL/FRÅN (sid. 137) kan användas.

Vad är "ekonomikyla (ECONO COOL)"?

Svängflöde (luftflödesväxling) gör att du känner dig mer avsvalkad än vid ett konstant luftflöde.
Även om temperaturen automatiskt ställs in 2°C högre, är det möjligt att kyla ned på ett komfortabelt sätt.
Tack vare detta sparas energi.

VRIDNINGSFUNKTION

Använd svängningsfunktionen för att sprida luftflödet över hela rummet.

Utför följande manövrar medan enheten är igång.

Tryck på SWING knappen.

För att koppla ur vridningsfunktionen:

Tryck på SWING knappen igen.

TIMERFUNKTION (ON/OFF TIMER)

TIMER

Det är praktiskt att ställa in start eller stopp till när du går och lägger dig, när du kommer hem, när du stiger upp etc.

Hur du ställer in ON timer

1 **Tryck på START knappen under drift.**

För varje gång som knappen trycks in växlar ON timerfunktionen mellan på och av (ON och OFF).

2 **Ställ in tid för timern med HR. och MIN. knapparna.**

För varje gång som HR. knappen trycks in räknas tiden framåt 1 timme och för varje gång som MIN. knappen trycks in räknas tiden framåt med 10 minuter.

Att stänga av ON timern:

Tryck på START knappen.

Hur du ställer in OFF timer

1 **Tryck på STOP knappen under drift.**

För varje gång som knappen trycks in växlar OFF timerfunktionen mellan på och av (ON och OFF).

2 **Ställ in tid för timern med HR. och MIN. knapparna.**

För varje gång som HR. knappen trycks in räknas tiden framåt 1 timme och för varje gång som MIN. knappen trycks in räknas tiden framåt med 10 minuter.

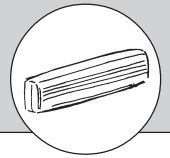
Att stänga av OFF timern:

Tryck på STOP knappen.

Programmering av timerfunktion

ON timer och OFF timer kan användas i kombination. Den timerinställda tid som nås först kommer att aktivera enheten först. ⇆ markeringen indikerar ordningen för timerfunktionerna.

- **Om innevarande tid inte ställts in kan timerfunktionen inte användas.**

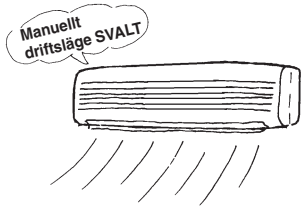


NÄR LUFTKONDITIONERINGSAPPARATEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER EN LÄNGRE TID

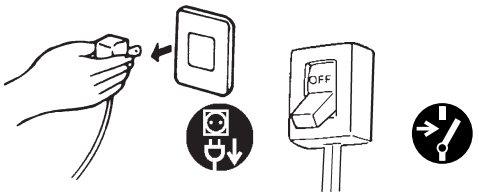
När luftkonditioneringsapparaten inte ska användas under en längre tid:

1 **Låt FAN funktionen driva enheten under 3 till 4 timmar för att torka ur luftkonditioneringens inre.**

- För användning av fläkten ställer du in den högsta temperaturen i manuellt driftläge. (Se sidan 134.)



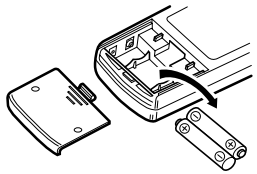
2 **Stäng av huvudströmbrytaren och/eller dra ut nätsladden ur vägguttaget.**



⚠ FÖRSIKTIGHET

Om enheten inte ska användas under en längre tid dra ut nätsladden ur vägguttaget eller stäng av huvudströmmen.
Om du inte gör det kan smuts samlas och förorsaka brand.

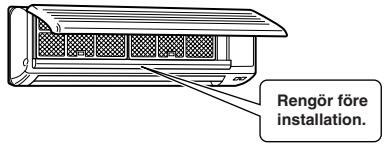
3 **Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen.**



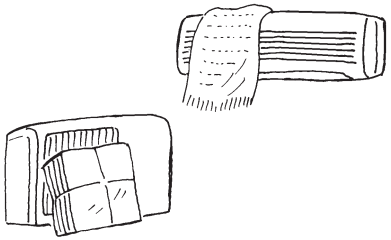
När du ska börja använda luftkonditioneringsapparaten igen:

1 **Rengör luftfiltret och installera det i inomhusenheten.**

(Se sidan 138 för hur du rengör det.)



2 **Kontrollera att luftutblås och insug på inomhus och utomhusenheterna inte är blockerade.**



3 **Kontrollera att jordledningen är rätt ansluten. Den kan anslutas på inomhusenheten.**

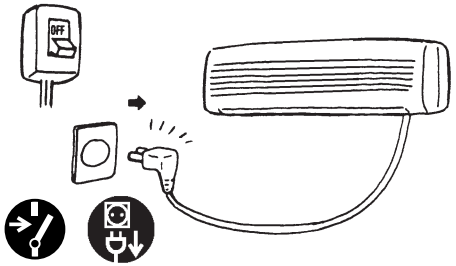
⚠ FÖRSIKTIGHET

Anslut till jord.
Anslut inte jordledningen till ett gasrör, vattenrör, åskledare eller en telefons jordledning. Felaktig jordningen kan förorsaka elstöt.

UNDERHÅLL

Innan du utför underhåll

■ **Stäng av huvudströmbrytaren och/eller dra ut nätsladden ur vägguttaget.**

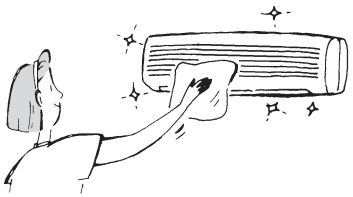


⚠ FÖRSIKTIGHET

När enheten ska rengöras, dra ut nätsladden ur väggutaget eller stäng av huvudströmmen. Eftersom fläkten roterar i hög hastighet under drift kan den förorsaka kroppskada.

Rengöring av inomhusenheten

■ **Rengör med en mjuk, torr trasa.**



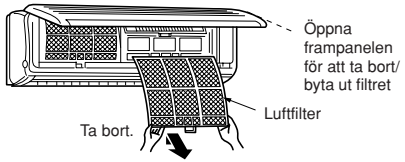
Använd aldrig bensin, benzen, skurpulver eller diskmedel. Spraya heller aldrig insektsmedel på enheten då den kan förstöras av detta.

RENGÖRING AV LUFTFILTER OCH DEODORANTFILTER

När du öppnar frontpanelen, se till att du inte öppnar den helt upp till vågrät position. Detta kan få den att lossna.

Rengöring av luftfilter (Omkring varannan vecka)

1 Ta bort luftfiltret.

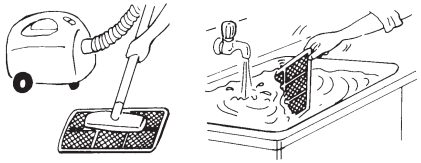


⚠ FÖRSIKTIGHET

Se till att du inter rör vid metalldelarna inuti inomhusenheten när luftfiltret tas bort.
Det kan förorsaka kroppskada.

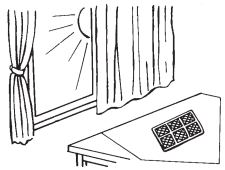
2 Ta bort smuts från luftfiltret med en dammsugare eller genom att tvätta det med vatten.

- **Om smutsen är svår att få bort kan du tvätta filtret i en lösning av diskmedel och ljummet vatten.**
- **Om du använder för varmt vatten (50°C eller mer) kan filtret deformeras.**

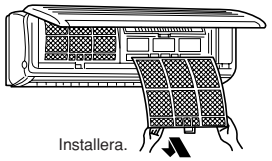


3 Efter att ha tvättat luftfiltret i (ljummet) vatten, torka det väl i skuggan.

- **Utsätt inte luftfiltret för direkt solljus eller värme från öppen eld när du torkar det.**



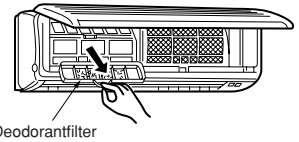
4 Installera luftfiltret.



Rengöring av deodorantfilter (Omkring varannan vecka)

1 Ta bort luftfiltret och sedan deodorantfiltret (grå svamptyp).

- **Deodorantfiltret är inte skadligt för människor. För att bibehålla dess effekt ska ska du se till att du håller i ramen och inte rör filtrets yta med handen.**

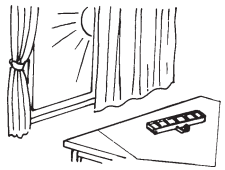


2 Låt det ligga i blöt i ramen, i ljummet vatten, omkring 15 minuter.

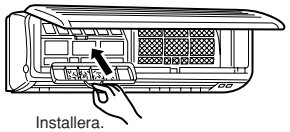
- **Om smutsen är svår att få bort kan du tvätta filtret i en lösning av diskmedel och ljummet vatten.**
- **Om du använder för varmt vatten (50°C eller mer) kan filtret deformeras.**
- **Skrubba inte filtret med en borste eller svamp. Det kan skada filtrets yta.**
- **Använd inte klortvättmedel.**

3 Efter att ha tvättat deodorantfiltret i (ljummet) vatten, torka det väl i skuggan.

- **Utsätt inte deodorantfiltret för direkt solljus eller värme från öppen eld när du torkar det.**



4 Installera deodorantfiltret och sedan luftfiltret.

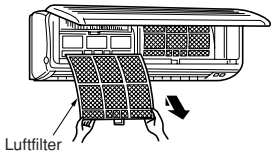


BYTE AV DEODORANTFILTER/ LUFTRENGÖRINGSFILTER

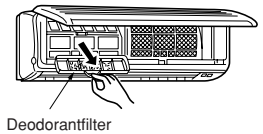
Om kapaciteten avtar beroende på smuts etc. är det nödvändigt att byta ut deodorantfiltret/luftrengöringsfiltret.

Byte av deodorantfilter (Byt ut omkring en gång om året)

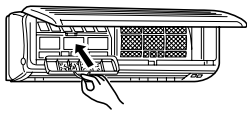
1 **Ta bort luftfiltret.**



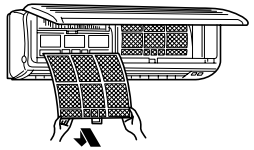
2 **Ta bort deodorantfiltret (grå svamptyp).**



3 **Installera ett nytt deodorantfilter.**



4 **Installera luftfiltret och sätt tillbaka frampanelen ordentligt.**

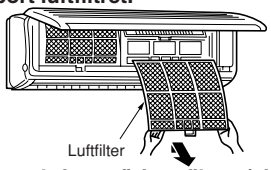


Deodorantfilter

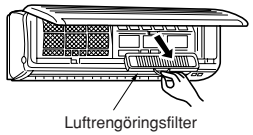
- Rengöring är nödvändig omkring varannan vecka. Men om smutsen är svår att få bort ska du rengöra oftare.
- Om filtrets färg inter återkomer efter rengöringen som beskrivs på sidan 138 eller om det blivit svart, byt ut det med ett nytt.
- Vanligen behöver man byta filter 1 gång om året.

Byte av luftrengöringsfilter (Byt en gång var fjärde månad)

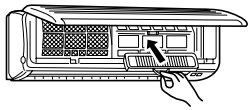
1 **Ta bort luftfiltret.**



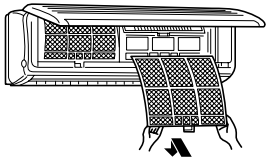
2 **Ta bort luftrengöringsfiltret (vit bälgtyp).**



3 **Installera ett nytt luftrengöringsfilter.**



4 **Installera luftfiltret och sätt tillbaka frampanelen ordentligt.**



Luftrengöringsfilter

- Om luftrengöringsfiltret är tilltäppt kan det sänka enhetens kapacitet eller förorsaka kondensation vid luftutblåset.
- Luftrengöringsfiltret är av engångstyp. I vanliga fall kan de användas i omkring 4 månader, men om filtret blir mörkbrunt, ska det bytas ut tidigare.

Extra tillbehör Extra tillbehör finns hos din lokala återförsäljare.

Delens namn	Typnamn
DEODORANTFILTER	MAC-1800DF
LUFTRENGÖRINGSFILTER	MAC-1300FT

KONTROLLERA FÖLJANDE ÄNNU EN GÅNG INNAN DU RINGER EFTER SERVICE

Luftkonditioneringsapparaten kan inte startas.

⬇

Kontrollera följande

1 **Är huvudströmmen på?**

2 **Har en säkring gått?**

3 **Är ON-timern inställd?**

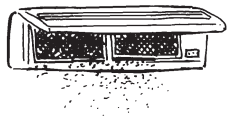
Kan inte kyla eller värma tillräckligt.

⬇

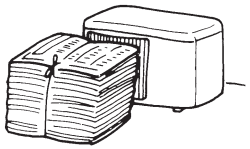
Kontrollera följande

1 **Är temperaturinställningen korrekt?**

2 **Är luftfiltret smutsigt?**



3 **Är luftutblåset på utomhusenheten blockerat?**



Visningen på fjärkontrollen kommer inte upp.(1, 2). Fjärrkontrollen kan inte användas om den inte befinnner sig i närheten av luftkonditioneringsapparaten (1).

⬇

Kontrollera följande

1 **Har batterierna tagit slut?**

2 **Har batterierna rätt polaritet?**

Vid ett strömavbrott

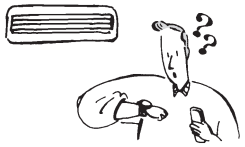
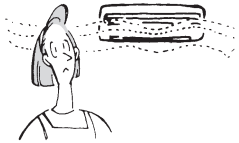
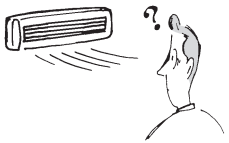
Starta om aggregatet genom att trycka på TILL/FRÅN-knappen på fjärrkontrollen när strömmen har kommit tillbaka.

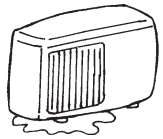
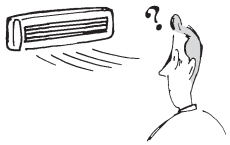
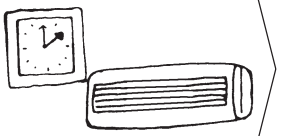
Om luftkonditioneringsapparaten inte återgår i normal drift efter att ovanstående kontrollerats ska du sluta använda luftkonditioneringsapparaten och kontakta din återförsäljare.

I följande fall skall du stoppa driften och kontakta din återförsäljare.

- Fjärrkontrollsignalen kan inte tas emot i ett rum med en lysrörsbelysning av elektronisk ON/OFF typ (inverterad lysrörslampa etc.).
- I ett område med svaga radiovågor kan luftkonditioneringsapparaten störa kortvågsmottagningen.
- Vid åskväder, stäng av luftkonditioneringen och drag ut nätkontakten eller stäng av med huvudströmbrytaren. Om du inte gör det, riskerar aggregatets elektriska komponenter att skadas.

NÄR DU TROR ATT PROBLEM UPPSTÅTT

Fråga	Svar (inte felfunktion)
Luftkonditioneringsapparaten kan inte användas under tre minuter efter att den omstartas. 	■ Detta skyddar luftkonditioneringsapparaten genom signaler från mikroprocessorn. Vänta ett ögonblick.
Ett knakande ljud hörs.	■ Detta ljud genereras av utvidning/sammandragning av frampanelen etc. beroende på temperaturförändringar.
Rummet luktar konstigt. 	■ Luftkonditioneringsapparaten suger upp lukt från väggar, tapeter, möbler, kläder o.s.v. och blåser ut den med utblåsningsluften.
Ett porlande ljud hörs.	■ Detta är ljudet från kylmedlet som rinner inuti luftkonditioneringsapparaten. ■ Detta är ljudet från kondenserat vatten som rinner i värmeväxlaren. ■ Detta ljud kommer sig av att värmeväxlaren avfrostas.
Luftflödets riktning ändras under drift. 	■ Om SVALT eller TORRT funktionen drivits under en timme med utblåset neråt så kommer riktningen automatiskt att ändras för att förhindra kondenserat vatten från att droppa. ■ I värmingsfunktionen och om utblåsluftens temperatur är för låg eller under avfrostning kommer den horisontala flensen automatiskt at ställas in till horisontalposition.
Ett mekaniskt ljud kan höras från enheten.	■ Detta är ljudet från omkopplaren som slår på och av fläkten eller kompressorn.

Fråga	Svar (inte felfunktion)
Vatten läcker ur utomhusenheten. 	■ När du driver enheten i lägena COOL och DRY är rör eller röranslutningar kalla vilket orsakar kondensbildning. ■ Vid uppvärmning medför avfrostningsfunktionen att eventuell is på utomhusenheten smälter och vatten börjar droppa. ■ Vid uppvärmning kommer kondens att droppa från värmeväxlaren.
Gurglande ljud hörs.	■ Detta ljud hörs när frisk luft absorberas från dräneringsslangen och det gör att vatten i dräneringsslangen sprutar ut när huven eller ventilationsfläkten slås på. Detta ljud hörs också om luft blåser in i dräneringsslangen när vinden är kraftig.
Luften strömmar inte ut tillräckligt snabbt under uppvärmning. 	■ Vänta, luftkonditioneringen förbereder sig att blåsa ut varmluft.
Driften stoppas i ca. 10 minuter under uppvärmning. 	■ Utomhusenheten avfrostas (avfrostningsläge). Vänta, avfrostningen avslutas inom 10 minuter. (När utomhustemperaturen är för låg och fuktigheten är hög bildas frost.)
Ibland hörs ett väsande ljud.	■ Ljudet uppstår när kylmedlets flödesriktning ändras.

INSTALLATION, FLYTTNING OCH INSPEKTION

Installationsplats

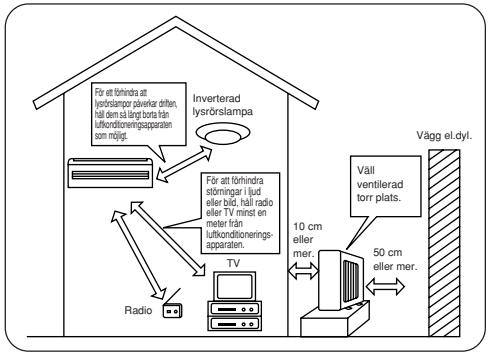
Undvik att istallera luftkonditioneringsapparaten på följande platser.

- **Där brandfarliga gaser kan läcka ut.**

⚠ FÖRSIKTIGHET

Installera inte enheten på plats där brandfarlig gas kan läcka ut.
Om gas läcker ut och samlas kring enheten kan det förorsaka explosion.

- **Där det finns mycket maskinolja.**
- **Saltig omgivning så som strandområden.**
- **Där sulfitgas genereras som vid hetvattenkällor.**
- **Där olja stänker eller där luften innehåller oljerök.**



Elarbeten

- **Se till att luftkonditioneringsapparaten har en egen krets för strömförsörjning.**
- **Se till att du iaktar huvudströbrytarens maximala spänning.**

⚠ VARNING

- **Kunden bör inte installera denna enhet. Om detta utförs på fel sätt kan det förorsaka brand, elstöt och, om den faller ner, kroppskada, vattenläckage etc.**
- **Anslut inte med en grenkontakt eller förlängningsladd och anslut inte alltför många elapparater till samma krets.**
  Dålig kontakt, dålig isolering, överstigande av den tillåtna spänningen etc. kan förorsaka brand eller elstöt.
  Kontakta din återförsäljare.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- **Anslut inte jordledningen till ett gasrör, vattenrör, åskledare eller en telefons jordledning.**
  Felaktig jordingen kan förorsaka elstöt.
- **Installera jordläckagebrytare beroende på var du använder enheten (en fuktig plats el. dyl.).**
  om en jordläckagebrytare inte installeras kan det förorsaka elstöt.

Inspektion och underhåll

- **När luftkonditioneringsapparaten använts under flera säsonger kan kapaciteten avta beroende på smuts inne i enheten.**
- **Beroende på omständigheterna vid användning, kan lukt genereras eller avdunstat vatten förhindras i att rinna ut pga. smuts, damm el.dyl.**
- **Det rekommenderas att du låter genomföra underhåll och inspektion (debiteras) av en specialist utöver det normala underhållet. Kontakta din återförsäljare.**

Tänk också på driftsljud

- **Lägg ingenting framför utblåset på utomhusenheten. Det kan förorsaka en sänkning av kapaciteten eller en ökning av driftsljuden.**
- **Om onormala ljud hörs under driften, kontakta din återförsäljare.**

Flyttning

- **Om luftkonditioneringsapparaten ska flyttas eller tas bort p.g.a. ombyggnad, flytting el.dyl. behövs specialkunskap och teknik.**

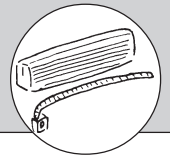
⚠ VARNING

Reparation eller flyttning ska inte utföras av kunden.
Om detta görs på fel sätt kan det förorsaka brand, elstöt eller, om du tappar enheten, kroppskada eller vattenläckage. Kontakta din återförsäljare.

Att kasta bort

När du vill kasta bort denna produkt ska du först kontakta din återförsäljare.

Om du har frågor, kontakta din återförsäljare.



TEKNISKA DATA

Modell	Inomhus		MSZ-A09RV		MSZ-A12RV	
	Utomhus		MUZ-A09RV		MUZ-A12RV	
Funktion			Kylning	Uppvärmning	Kylning	Uppvärmning
Strömförsörjning			~ /N, 220-240V, 50Hz			
Kapacitet		kW	2,6	3,6	3,4	4,8
Ingång		kW	0,80	0,99	1,22	1,58
Vikt	Inomhus	kg	10			
	Utomhus	kg	34			
Kapacitet för påfyllning av kylmedel (R-410A)		kg	1,1			
IP kod	Inomhus		IP20			
	Utomhus		IP24			
Tillåtet övertryck under drift	Insugssidan	MPa	2,1			
	Utblåssidan	MPa	5,3			
Bullernivå	Inomhus	dB(A)	36	35	39	
	Utomhus	dB(A)	45	47	46	48

Notera:

1. **Märkningsomständigheter**
   Kylning — Inomhus: 27°C DB, 19°C WB
   Utomhus: 35°C DB
   Uppvärmning — Inomhus: 20°C DB
   Utomhus: 7°C DB, 6°C WB

2. **Garanterat funktionsomfång**

		Inomhus	Utomhus
Kylning	Övre gräns	32°C DB 23°C WB	43°C DB —
	Nedre gräns	21°C DB 15°C WB	21°C DB —
Uppvärmning	Övre gräns	27°C DB —	21°C DB 15°C WB
	Nedre gräns	20°C DB —	-8,5°C DB -9,5°C WB

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23 EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336 EEC
- Machinery Directive 89/392 EEC

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE MITSUBISHI DENKI BLDG. MARUNOUCHI TOKYO 100-8310 TELEX J24532 CABLE MELCO TOKYO

SG79A121H02